







Peau d'Âne,  
ill. A. Romby, Milan

contes

nouveautés

Petit Poucet », etc. illustrés par six artistes différents. Les textes sont acceptables, sauf la très bizarre version des « Trois petits cochons » où la mère truie vient vivre, à la fin, avec ses fils ! Les illustrations sont inégales (« Blanche-Neige » et « Cendrillon » sont particulièrement peu réussies) et toujours, dans l'ensemble, dans un esprit « rigolard » qui finit par énerver un peu ! (E.C.)

ISBN 2-03-553022-9

15 €

### Maxi-Livres

Collection Maxi-poche, contes et nouvelles  
Hans Christian Andersen, trad. du danois par  
É. Grégoire, L. Moland et D. Soldi :

#### La Petite sirène et autres contes

Présentation économique (dans tous les sens du terme) de 17 contes parmi les plus connus d'Andersen. Traductions anciennes de qualité. (E.C.)

ISBN 2-7434-3199-7

2 €

Pour tous à partir de 12 ans

### Milan

D'après Charles Perrault, adaptation d'Anne Jonas, ill. Anne Romby :

#### Peau d'Âne

Un immense album où le texte, pourtant abondant, paraît comme absorbé dans une illustration dominante. On se croirait au cinéma ! L'illustratrice a choisi le style « chinoiserie » comme décor et c'est, au fond, dans l'esprit des vaisselles, des tapisseries, des meubles que l'on peut admirer ici et là dans ces petits salons ou ces merveilleux châteaux-bonbonnières comme certain pavillon de Nymphenburg ou des mystérieuses « pagodes » de certain conte du Cabinet des fées. Mise à part la première double page et une autre représentant un paysage, assez maladroites, c'est le plus souvent une réussite. Le texte est une adaptation de celui, en vers, de Perrault. Pourquoi avoir adapté ? Parce que le texte original paraissait un peu difficile pour les chères têtes blondes ? On pourrait en discuter. Celui-ci n'est pas non plus si simple. Enfin, il

n'est, à vrai dire, pas sans charme. Et voilà un livre bien agréable à lire et à regarder, surtout, de tous ses yeux. (E.C.)

ISBN 2-7459-0525-2

14,94 €

8-12 ans

### Père Castor-Flammarion

Collection Castor poche, Contes, légendes et récits

Ashley Bryan, Jan Knappert, Jean Muzi :  
**Contes et fables d'Afrique**

Ce gros volume regroupe trois petits recueils :

10 contes d'Afrique noire (ancien titre : *Le Bœuf aux cornes magiques : contes d'Afrique noire*) de Ashley Bryan, 37 fables d'Afrique (ancien titre : *Fables d'Afrique*) de Jan Knappert et 20 contes du Niger (ancien titre : *Contes des rives du Niger*) de Jean Muzi. Trois excellents recueils. Le regroupement ? Pourquoi pas ? C'est plutôt une bonne idée, d'autant plus que les trois titres sont disponibles séparément. Mais, et qu'on ne voie là aucune trace de mauvaise humeur (!), maintenant on pourrait peut-être se calmer un peu quant aux nouveaux titres, nouvelles présentations, etc. ! (E.C.)

ISBN 2-08-161629-7

7,50 €

6-12 ans

Bertrand Solet, ill. Frédéric Sochard :

#### 15 contes d'Afghanistan

Contes variés (contes merveilleux, contes d'animaux, fables, un conte facétieux, très drôle, fragments d'épopée...) dont les sources multiples nous sont données et qui donnent envie d'aller plus loin dans la connaissance de cette tradition. Un seul petit reproche : une certaine sécheresse, dommageable, en particulier pour un conte comme « Le Fils du roi » qui passe à la vitesse de l'éclair ou d'autres où l'on aurait aimé peut-être un peu plus de souffle épique et poétique. Mais, sans doute vaut-il mieux « juste et net » que « trop » ! C'est un joli petit livre qui se lit sans lever le nez. (E.C.)

ISBN 2-08-161632-7

5 €

8-12 ans

*Fiordilisa et autres contes corses,*  
ill. R. Saillard, Syros Jeunesse



### Syros Jeunesse

Collection Paroles de conteurs

Francette Orsoni, ill. Rémi Saillard :

#### **Fiordilisa et autres contes corses**

Un conte d'animaux, un facétieux, une randonnée et un merveilleux, celui qui donne le titre au recueil : quatre contes plus ou moins librement adaptés des collectes de Geneviève Massignon et de J.B. Frédéric (et non « Frédérique » !) Ortolì. Textes rythmés très agréables à lire. Un joli livre pour inaugurer la nouvelle forme de la collection : même format, même genre d'illustration, même maquette. Simplement, la couverture est reliée, ce qui est tout à fait agréable, peut-être un peu moins rigolo car les couleurs choisies sont moins bigarrées. Mais, c'est très bien ! (E.C.)

ISBN 2-7485-0056-3

Trois titres qu'on aime beaucoup et qui ont été sélectionnés toutes les fois que l'on en avait l'occasion, reparassent sous ce nouveau « look » :

**Tsila et autres contes déraisonnables de Chelm**, de Muriel Bloch, ill. Françoise Rousset.

ISBN 2-7485-0097-0

**Louliya et autres contes d'Égypte**, de Praline Gay-Para, ill. Daniel Pudles.

ISBN 2-7485-0098-9

**Les Quatre loups et autres contes**, d'Alain Gausse, ill. Jochen Gerner. (E.C.)

ISBN 2-7485-0096-2

13 € chaque 

5-10 ans

RESPONSABLE ET RÉDACTRICE DE LA RUBRIQUE :  
Evelyne Cévin